

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 31 (1941)  
**Heft:** 36  
  
**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Was die Woche bringt

## Kursaal

Täglich nachmittags und abends Unterhaltungskonzerte des Orchesters Lanigiro. Allabendlich Dancing, an den Sonntagen auch nachmittags, Kapelle Carol Bloom. — Jeden Sonntag von 11—12 Uhr kleines Fröhlichschoppenkonzert. — Boule-Spiel stets nachmittags und abends.

## Hotel Elite, Biel

Täglich nachmittags und abends sowie Sonntag vormittags: Edmond Cohander, der bekannnte Saxophon-Klarinetten-Virtuose mit seinem vorzüglichen Herren-Orchester.

## Voranzeigen.

6. Sept.: Einweihung der Aare-Eisenbahnbrücke und der neuen Zufahrt zum Berner Hauptbahnhof.
7. Sept.: Offizieller Tag des Jubiläums des 750. Gründungstages der Stadt Bern. — Kirchliche Feier. — Jugendfest mit Umzug.

## Ziehungsliste der Lotterie

der Gesellschaft Schweizerischer Maler- Bildhauer und Architekten, Sektion Bern.

1. Ziehungsliste, in der am 18. August 1941 in Bern unter amtlicher Aufsicht stattgefundenen 1. Ziehung sind folgende zweistellige Endzahlen als Treffernummern gezogen worden und gewinnen in bar:

Fr. 5.—					14;
Fr. 2.—	02	08	16	29	39
	49	50	71	73	86

Folgende 7 zweistellige Endzahlen gewinnen Kunstwerke und kommen in eine zweite Ziehung, die spätestens Ende Dezember 1941 stattfindet. Die Auflegung dieser Gewinnliste wird im „Anzeiger für die Stadt Bern“ bekannt gegeben.

Kunstwerkgewinne: 05 13 35 47 59 61  
91

## Unterhaltungskonzerte und Dancings

**Bellevue-Palace:** Nachmittags- und Abendkonzerte des Orchesters Bert Bühler. Dancing.

**Kasino-Restaurant:** Tee- und Abendkonzerte des Orchesters Roger Maire. Bei schönem Wetter im Garten. Dancing ab 22.30 Uhr.

**Kornhaus-Keller:** Tee- und Abendkonzerte d. Orchesters Dutzi.

**Tea-Room Rosengarten:** Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte des Orchesters C. Moser. Samstag, Sonntag und Donnerstag Abend Spezialkonzerte.

**Chikito:** Dancing ab 16 und 20 Uhr. Orchester Marco.

**Perroquet:** Dancing ab 16 und 20 Uhr. Orchester Jig Bobbys Club.

**Bierhübeli:** Dancing Mittwoch, Samstag, Sonntag. Kapelle Happy Boys. Bei schönem Wetter Gartenkonzert ab 20 Uhr.

**Hotel Simplon:** Nachmittags- und Abendkonzerte der Kapelle Tschumi.

**Tierpark-Restaurant Dählhölzli:** Bei schönem Wetter Abendkonzerte des Orchesters Linder ab 20 Uhr.

## Jubiläumsausstellungen in Bern

bis 15. September 1941.

**Kunstmuseum:** 450 Jahre Bernische Kunst. Führungen jeden Freitag 20 Uhr.

**Kunsthalle:** Das Berner Stadtbild im Wandel der Jahrhunderte. Führungen Donnerstag 20 Uhr.

**Historisches Museum:** Bernische Altertümer. Führungen jeden Mittwoch 15 Uhr.

**Schulwarte:** Denkwürdigkeiten Bernischer Vergangenheit. Führungen Dienstag 20 Uhr.

**Landes- und Stadtbibliothek:** Heraldische Ausstellungen. Bis Ende September.

## Corso-Theater

Schauspieler des Stadttheaters Bern spielen täglich um 20.15 Uhr die Operette „Axel an der Himmelstüre“ von Ralph Benatzky.

## Blausee.

das Kleinod der Berneralpen an der Lötschberggroute. Das lohnende Ausflugsziel mit der sehr sehenswerten Forellenzucht und dem gut geführten Restaurant erwartet Ihren Besuch.

## Jungschützen!

### auf zum Knabenschiessen nach Zürich

am 13., 14. u. 15. September!

Bis heute war das Knabenschiessen ausschliesslich ein Fest der Zürcher Buben. Sie zeigten da jedes Jahr zwischen Sommer- und Herbstferien, dass sie schon früh wehrfähig sein wollten.

Heuer ist aber ein besonderes, ein eidgenössisches Jahr. Da darf sicher auch einmal der Buben-Schiessfest eidgenössisch sein. Diesen Gedanken verwirklicht die Schützengesellschaft der Stadt Zürich, indem sie nicht weniger als 1500 Knaben zwischen dem 12. und 16. Altersjahr aus allen Kantonen der Schweiz nach Zürich einlädt, wo sie bei Zürcher Gastfamilien unentgeltlich einlogiert und verpflegt werden.

Bei genügender Punktzahl haben die zugewandten Orte Anrecht auf Schützenpreise, genau wie ihre Zürcher Kameraden. Die Gäste haben nur für die Fahrt und die Schiesskarte aufzukommen, die zusammen Fr. 7.50 kosten.

Ein Kostenausgleich sorgt dafür, dass alle Schützen gleich viel zu zahlen haben, sodass — und so ist es gerecht — auch Jungschützen aus dem hintersten Winkel des Wallis, des Tessins und des Kt. Graubünden am Feste teilnehmen können.

Für Programme und nähere Auskunft werde man sich an das zuständige Bezirkssekretariat „Pro Juventute“.

Die bequemen  
**Strub-**  
**Vasano-**  
und **Prothos-**  
**Schuhe**

**Gebrüder Georges**  
Bern Marktgasse 42

**Bern:** Im September in den  
**Kursaal** gehen, die LANIGIROS  
an der Arbeit sehn!  
Täglich Konzert, Tanz und Schau

SECHSWEIZER  
QUALITÄTSNADELN



**LAUBSCHER**  
NICHT TEURER ABER BESSER

Schonung der Platten,  
einwandfreie Wiedergabe??

Dann

**Laubscher-Nadeln**

Erstklassiges  
Schweizerfabrikat

Erhältlich in allen  
Musikaliengeschäften